



Firma
Hopp Kachelofendesign GmbH
-Geschäftsleitung-
Berhangstr. 11
93455 Traitsching

Ihr Ansprechpartner Claudia Pirzer
Telefon 089 444565-4918
Telefax 089 444565-9918
E-Mail claudia.pirzer@vrbml.de
Datum 08.08.2019

STRENG VERTRAULICH - STRICTLY CONFIDENTIAL

Auskunft über / Information on: Hopp Kachelofendesign GmbH

Anfrage vom / Your inquiry of: 08.08.2019

Vor Kenntnisnahme bitte umstehende Vorbehalte lesen. / Before reading the contents, please note the provisos stated on the last side.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Inhalt der Auskunft sind nur die mit "X" gekennzeichneten Antwortsätze. Die übrigen Antwortsätze bitten wir als nicht vorhanden zu betrachten.

Only the standardised sentences marked "X" are to be regarded as the contents of this status report. Please disregard the remenaing items.

I. Geschäftsverbindung / Kontoführung I. Business Relations / Account movements

- | | |
|---|---|
| <p>1.a <input checked="" type="checkbox"/> Geschäftsverbindung zu uns besteht.</p> <p>1.b <input type="checkbox"/> Geschäftsverbindung zu uns besteht nicht.</p> <p>1.c <input type="checkbox"/> Geschäftsverbindung zu uns besteht seit kurzer Zeit.</p> <p>1.d <input checked="" type="checkbox"/> Geschäftsverbindung zu uns besteht seit Jahren.</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Unseres Wissens besteht weitere Geschäftsverbindung mit:</p> <p>3.a <input type="checkbox"/> Das Konto weist geringe Umsätze auf.</p> <p>3.b <input type="checkbox"/> Das Konto weist mittlere Umsätze auf.</p> <p>3.c <input checked="" type="checkbox"/> Das Konto weist starke Umsätze auf.</p> <p>4. <input checked="" type="checkbox"/> Das Konto wird auf Guthabenbasis geführt.</p> <p>5.a <input type="checkbox"/> Wir stehen mit Kredit zur Verfügung.</p> <p>5.b <input type="checkbox"/> Wir stehen mit Kredit gegen Sicherheiten zur Verfügung.</p> <p>6.a <input type="checkbox"/> Es werden vorübergehend Überziehungen beansprucht.</p> <p>6.b <input type="checkbox"/> Es werden laufend Überziehungen beansprucht.</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Scheckrückgaben, Wechselproteste liessen sich nicht vermeiden.</p> | <p>Business relations are maintained with us.</p> <p>No business relations are maintained with us.</p> <p>We have been maintaining business relations for a short period.</p> <p>We have been maintaining business relations for a number of years.</p> <p>As far as we know, there is another banking connection, namely:</p> <p>The account shows small movements.</p> <p>The account shows medium movements.</p> <p>The account shows large movements.</p> <p>The account is maintained on a non-borrowing basis.</p> <p>We grant credit facilities.</p> <p>We grant credit facilities on a secured basis.</p> <p>There are temporary overdrafts.</p> <p>There are continuous overdrafts.</p> <p>Occasional returns of cheques, bill protests have been unavoidable.</p> |
|---|---|

8. Die Kontoführung gab Anlass zu Beanstandungen.

The way the account is operated has given rise to objections.

II. Kreditwürdigkeit

II. Creditworthiness

9. Der Angefragte/Die Firma genießt einen guten Ruf.
10. Die Firma wird umsichtig geführt.
11. Über Ruf und persönliche Verhältnisse ist uns Nachteiliges nicht bekannt geworden.
12. Ein Urteil in persönlicher Hinsicht vermögen wir nicht abzugeben.

The subject/the company enjoys a good reputation.
The company is run in a circumspect manner.
Nothing detrimental has come to our knowledge as to reputation an personal situation.
We feel unable to report on the personal situation.

III. Finanzielle Verhältnisse

III. Financial Situation

13. Die Gesamtverhältnisse machen einen geordneten Eindruck.
14. Näheren Einblick in die finanziellen Verhältnisse haben wir nicht.
15. Dem Angefragten / der Firma werden nennenswerte Eigenmittel nicht zugeschätzt.
16a Grundbesitz ist nach unserer Kenntnis vorhanden.
16b Grundbesitz ist nach unserer Kenntnis nicht vorhanden.
17. Unseres Wissens ist der Grundbesitz belastet.
18. Über die Belastung des Grundbesitzes sind wir nicht informiert.

The overall position appears to be sound.

Closer insight into the subject's financial situation is not possible.

The subject's / the company's own resources are not expected to be considerable.

To our knowledge, the subject/the company owns real estate.

To our knowledge, the subject / the company owns no real estate.

As far as we know, the real estate is encumbered.

The degree of encumbrance is not known to us.

IV. Kreditbeurteilung

IV. Credit Assessment

19. Das bei uns geführte Konto ist unbedeutend und lässt Schlüsse auf die finanzielle Lage und die Bonität des Kontoinhabers nicht zu.
20. Das bei uns geführte Konto lässt eine Stellungnahme zu dem angefragten Betrag nicht zu.
21. Für den in Rede stehenden Betrag halten wir den Angefragten / die Firma für gut.
22. Wir glauben, dass nur erfüllbare Verpflichtungen eingegangen werden
23. Nach unseren Beobachtungen sind Verpflichtungen bisher pünktlich reguliert worden.
24a. Der angefragte Betrag liegt - bei zeitlicher Verteilung- unseres Erachtens im Rahmen des Geschäftsumfangs.
24b. Der angefragte Betrag liegt unseres Erachtens im Rahmen des Geschäftsumfangs.

The account maintained with us is insignificant and gives no indication of the account holder's financial situation and creditworthiness.

The account maintained with us does not permit a comment on the amount indicated by you.

We consider the subject / the company good for the amount indicated.

We feel the subject would enter only into such commitments as could be fulfilled.

According to our observations, commitments have been met punctually so far.

In our opinion, the amount indicated in your inquiry - if spread over a period of time - lies within the scope of business transacted.

The amount indicated in your inquiry lies - in our opinion - within the scope of business transacted.



25. Die angefragte Verbindlichkeit erscheint uns weitgehend.
26. Die Finanzlage erscheint uns angespannt.
27. Wir raten zur Vorsicht.

The amount indicated in your inquiry appears to be somewhat large.
The financial situation appears to be strained.
We would suggest being cautious.

Die zutreffenden Positionen Nr. 1a, 1d, 3c, 4, 11, 13,22, 23 sind angekreuzt.
Th items which apply - Nos. 1a, 1d, 3c, 4, 11, 13,22, 23 have been checked off.

Ergänzende Bemerkungen: / Additional remarks: ohne unser Obligo/ without our obligation

Allgemeine Angaben:

Diese Auskunft ersetzt die Ausfertigung vom
08.02.2019

Unsere Auskünfte erteilen wir streng vertraulich. Sie beruhen ausschließlich auf Erkenntnissen, die uns vorliegen. Sollten Veränderungen erst kurz vor Erteilung dieser Auskunft eintreten sein, können diese aus technischen Gründen nicht berücksichtigt werden. Über Veränderungen, die nach Erteilung einer Auskunft eingetreten und die eine andere Beurteilung zur Folge haben würden, berichten wir nicht ohne neue Anfrage, auch wenn dies ausnahmsweise einmal unaufgefordert geschehen sein sollte. Die Auskunft erteilen wir nach besten Wissen, wir haften jedoch nur für grobes Verschulden. Sollten wir zur Erteilung einer Nachtragsauskunft ausnahmsweise verpflichtet sein, so haften wir bei deren Unterlassung ebenfalls nur für grobes Verschulden. Bei Weiterleitung der Auskünfte bitten wir den Empfänger darauf hinzuweisen, dass er die empfangene Information nur für den angegebenen Zweck verwenden und **nicht an Dritte weitergeben** darf. Ihr Kunde darf von Ihnen keine Hinweise erhalten, die Rückschlüsse auf die auskunftserteilende Stelle zulassen.

Sollten Sie mit diesen Vorbehalten nicht einverstanden sein, so bitten wir, von unserer Auskunft keinen Gebrauch zu machen und sie ohne Kenntnisnahme an uns zurückzusenden. /

The information which we provide is strictly confidential and based solely on data on record with us. Changes occurring shortly before this information is given may for technical reasons not be reflected therein. Unless we receive a new inquiry, we will not notify you of any changes which occur after this information is provided and which would result in a different rating, even if we should have done so in the past by way of exception without request. We provide information to the best of our knowledge; in any case, we shall only be liable for gross negligence. Should we in an exceptional case be obliged to update our information contrary to the above, but fail to do so, we shall also only be liable for gross negligence. When forwarding our information, kindly point out to the recipient that the information is to be used strictly for the purpose stated, and that it **must not be passed on to third parties**. Your customer may receive no indication from you suggesting the identity of the party providing the information.

If you find these provisos not acceptable we would ask you not to avail yourselves of this report but to return it to us without perusing it.

Mit freundlichen Grüßen

VR Bank München Land eG

Andreas Füger

Petra Glatz